



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 12. februára 2007 (14.02)
(OR. en)**

6166/07

LIMITE

**JAI 67
CATS 12
COHOM 15
COEST 39**

POZNÁMKA K BODU I/A

| | |
|-----------|--|
| Od: | Generálny sekretariát Rady |
| Komu: | COREPER/Rada |
| Č. návrhu | 10774/05 JAI 246 CATS 42 COHOM 13 COEST 105 |
| Komisie: | |
| Predmet: | Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva |

V decembri 2003 sa Európska rada dohodla, že rozšíri mandát Európskeho strediska pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie a transformuje ho na agentúru Európskej únie pre základné práva.

Komisia 5. júla 2005 predložila Rade návrh nariadenia Rady o zriadení Agentúry Európskej únie pre základné práva a návrh rozhodnutia Rady o splnomocnení Agentúry Európskej únie pre základné práva na výkon činností v oblastiach uvedených v hlave IV Zmluvy o Európskej únii¹.

Európsky parlament zaujal stanovisko k návrhu 30. novembra 2006.

¹ 10774/05 JAI 246 CATS 42 COHOM 13 COEST 105.

Rada pre spravodlivosť a vnútorné veci 4. – 5. decembra 2006 dosiahla dohodu o všeobecnom smerovaní k zneniu návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva, na základe dokumentu 16018/06 JAI 663 CATS 184 COHOM 180 COEST 337.

COREPER sa vyzýva, aby odporučil Rade prijať návrh nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva, uvedený v dokumente 16241/06 JAI 671 CATS 187 COHOM 188 COEST 345 OC 994 + REV 1 (NL).

Vyhlásenia, ktoré sa uvedú v zápisnici Rady, sa nachádzajú v prílohe.

Vyhlásenie Rady
o konaní podľa článku 7 Zmluvy o Európskej únii

Rada **zastáva názor**, že ani zmluvy, ani nariadenie, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva, nebránia Rade, aby budúcu Agentúru Európskej únie pre základné práva požiadala o pomoc, keď sa rozhodne získať od nezávislých osôb správu o situácii v členskom štáte v zmysle článku 7 Zmluvy o EÚ, keď sa Rada rozhodne, že sú splnené podmienky článku 7 Zmluvy o EÚ.

Vyhlásenie Rady, Európskeho parlamentu a Komisie
o postupe vymenovania riaditeľa agentúry

Európsky parlament, Rada a Komisia zdôrazňujú výnimočnú povahu, ktorú má v porovnaní s inými agentúrami Agentúra Európskej únie pre základné práva, ktorej cieľom je poskytovať inštitúciám Únie odbornú a inú pomoc v oblasti, v ktorej legislatívne orgány získali významné právomoci.

Výnimočná povaha Agentúry pre základné práva je dôvodom, prečo sa postupy, ktoré sa vo všeobecnosti uplatňujú pri vymenovaní riaditeľov agentúr, neuplatňujú v celom svojom rozsahu aj na vymenovanie riaditeľa Agentúry pre základné práva a prečo v prípade tejto agentúry zohráva podľa článku 13 nariadenia významnejšiu úlohu Parlament a Rada.

Toto riešenie sa v žiadnom prípade nesmie považovať za precedens, na ktorý by sa mohlo odvolávať pri vymenovaní riaditeľa akejkol'vek inej agentúry ani pri predlžovaní jeho mandátu.

**Vyhlásenie Rady o preskúmaní mandátu
agentúry podľa hlavy VI Zmluvy o Európskej únii**

Rada súhlasí s tým, že do 31. decembra 2009 opätovne preskúma mandát Agentúry pre základné práva so zreteľom na **možnosť** jeho rozšírenia aj na oblasti policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach. Rada vyzýva Komisiu, aby v tejto súvislosti **podľa potreby** predložila návrh.

**Vyhlásenie Rady o poradách s agentúrou
v rámci oblastí policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach**

Rada,

keďže Agentúra Európskej únie pre základné práva pri plnení svojho mandátu podľa nariadenia (ES) 2006/XXX nadobudne všeobecné odborné znalosti v oblasti ľudských práv,

zastáva názor, že inštitúcie Únie môžu v rámci legislatívneho procesu **a s riadnym ohľadom na svoje vzájomné právomoci** v prípade potreby a na dobrovoľnom základe využívať odborné znalosti agentúry aj v oblastiach policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach, a

názor, že tieto všeobecné odborné znalosti môžu využívať aj členské štáty, ktoré si to želajú, pri vykonávaní právnych aktov Únie v uvedenej oblasti.

**Vyhlásenie Holandského kráľovstva k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje
Agentúra Európskej únie pre základné práva**

Podľa názoru Holandska *vyhlásenie Rady o poradách s agentúrou v rámci oblastí policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach* nedáva agentúre právomoci na základe hlavy VI Zmluvy o Európskej únii.

Holandsko zdôrazňuje, že uvedené vyhlásenie sa nijako nedotýka otázky, či sa mandát agentúry môže rozšíriť aj na oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach.

Holandsko vyhlasuje, že nemá v úmysle využiť možnosť uvedenú v treťom odseku uvedeného vyhlásenia.

**Vyhlásenie talianskej vlády k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje
Agentúra Európskej únie pre základné práva**

Taliansko opätovne potvrdzuje svoju pozíciu v prospech rozšírenia právomoci agentúry, aby zahŕňala policajnú a justičnú spoluprácu v trestných veciach. Keďže dodržiavanie základných práv sa musí považovať za základný prvok pri vytváraní priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, rozšírenie činností agentúry na „tretí pilier“ by sa malo chápať ako neoddeliteľná súčasť právomoci tohto nového orgánu.

Taliansko si preto želá, aby vyhlásenie Rady o konzultáciách s agentúrou v rámci oblastí policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach, ktoré sa pripojí k nariadeniu, ktorým sa zriaďuje agentúra, považovali inštitúcie a členské štáty za politický záväzok stáleho využívania pomoci agentúry v oblasti policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach.

Vyzývame preto Komisiu, aby v blízkej budúcnosti našla vhodné právne prostriedky rozšírenia právomoci agentúry, aby zahŕňala hlavu VI Zmluvy o Európskej únii.